

**Séminaire de formation interculturelle**

**“ TRAVAILLER, NEGOCIER ET VIVRE AVEC LES TURCS … EN TURQUIE ”**

**BULLETIN – REPONSE / *CEVAP KUPONU***

**A RETOURNER PAR FAX AU 0212.252.51.75 POUR LE 30 septembre 2018 AU PLUS TARD**

***30 EYLÜL 2018 tarihine kadar 0212.252.51.75 No’lu fax’a cevap vermenizi rica ederiz***

*Sayın* - M./Mme : ...................................................................................................................................................................

*Görevi* - Fonction : ..................................................................................................................................................................

*Firma* - Société : ……………………………………...............................................................................................................................

Tel : .................................................................................... Fax : ...........................................................................................

E-mail : ...................................................................................................................................................................................

|  |  |
| --- | --- |
| **□** | **Membre de la Chambre de Commerce Française en Turquie**  *Türk-Fransız Ticaret Derneği Üyesiyim* |
| **□** | **Participera à la formation interculturelle “TRAVAILLER, NEGOCIER ET VIVRE AVEC LES TURCS ... EN TURQUIE” des 19-20 octobre 2018.**  *19 ve 20 Ekim tarihlerindeki “TÜRKİYE’DE TÜRK’LERLE ÇALIŞMAK, MÜZAKERE ETMEK VE BİRLİKTE YAŞAMAK” kültürlerarası eğitimine katılacaktır.* |
| **□**  **1ère journée** *1. Gün :*  **2nde journée** *2. Gün :* | **Ne pourra pas participer à la formation interculturelle “TRAVAILLER, NEGOCIER ET VIVRE AVEC LES TURCS ET EN TURQUIE” des 19 et 20/10/2018 mais est intéressé et disponible pour la suivre aux dates mentionnées ci-après :**  1...................................... 2...................................... 3...................................... 4......................................  5...................................... 6...................................... 7...................................... 8......................................  1...................................... 2...................................... 3...................................... 4......................................  5...................................... 6...................................... 7...................................... 8......................................  *19 ve 20 Ekim tarihlerindeki “TÜRKİYE’DE TÜRK’LERLE ÇALIŞMAK, MÜZAKERE ETMEK VE BİRLİKTE YAŞAMAK” kültürlerarası eğitimine katılamayacak olup, aşağıda belirtilen tarihlerde katılım için müsait olacaktır.* |

**Le montant de la participation s’élève à 5.192 TRL TVA comprise par personne pour les sociétés membres de la Chambre de Commerce Française en Turquie, leurs collaborateurs et leurs invités et à 7.139 TRL comprise par personne pour les Non-Membres.** Merci de joindre la preuve du virement au présent coupon-réponse.

*Katılım payı Dernek Üyelerimiz, çalışanları ve misafirleri için KDV dahil 5.192 TRL olup, Üye olmayanlar için KDV dahil 7.139 TRL'dir.**Banka makbuzunuzu cevap kuponu ile birlikte göndermenizi rica ederiz.*

***Banque/Bank :***

***İŞ BANKASI - Yabancı Sermayeli Şirketler Şubesi - Iban No: TR40 0006 4000 0011 4440 0056 06 - Swift No: ISBKTRIS***

**Une facture sera remise à réception du paiement.** *Faturalar, Ödemeleriniz tahsil edildiğinde takdim edilecektir.*

**Toute inscription non annulée avant le 1er octobre 2018 à 18h sera due.**

*01.10.2018 günü saat 18.00’e kadar iptal edilmemiş kayıtların bedelleri tahsil edilecektir.*

**SIGNATURE** / İMZA **CACHET DE L’ENTREPRISE** */ FİRMA KAŞESİ*

C H A M B R E D E C O M M E R C E F R A N C A I S E E N T U R Q U I E - T Ü R K – F R A N S I Z T İ C A R E T D E R N E Ğ İ

OTIM Yolu - Ayazma Dere Caddesi - Pazar Sokak No:2-4 - Bareli İş Merkezi K:2 - Gayrettepe-Beşiktaş 34387 İstanbul

Tel : 0212 249 29 56 - Fax : 0212 252 51 75 - ccift@ccift.com - www.ccift.com